

ClariMate

Silent practice, digital play

Bedienungsanleitung



Deutsch

v-3.4.9

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für Buffet Crampon und den ClariMate entschieden haben.

Dieses Handbuch enthält Anweisungen und technische Informationen für den ClariMate, mit dem Sie lautlos üben und digital gestalten können.

INHALT

| | |
|---|-----------|
| Über den ClariMate | 4 |
| Lieferumfang | 4 |
| Tasten- und LED-Funktionen | 4 |
| Erste Schritte | 5 |
| Aufladen | 5 |
| Montage | 5 |
| Firmware Update | 5 |
| Notenerkennung | 6 |
| Anpassen des ClariMate-Luftstroms und der Atemreaktion | 6 |
| Rohrblatt-Kalibrierung (Beta) | 6 |
| Standalone-, USB- und Bluetooth-Modi | 7 |
| Standalone-Modus | 7 |
| USB | 7 |
| Bluetooth | 7 |
| ClariMate-Anwendung | 8 |
| Notenanzeige | 8 |
| Notentraining | 9 |
| Synthesizer-Steuerungen | 11 |
| Rohrblatt und Atemsteuerung | 11 |
| MIDI | 12 |
| Verwendung von ClariMate als MIDI-Controller | 13 |
| Anweisungen zur Reinigung | 13 |
| Fehlerbehebung und Support | 14 |
| Technische Daten | 16 |
| Wichtige Sicherheits- und Regulierungsinformationen zu ClariMate | 16 |

Über den ClariMate

Der ClariMate ist ein reversibles Hybridinstrument, das in Großbritannien hergestellt und in Zusammenarbeit mit Buffet Crampon und Audio Inventions LTD entwickelt wurde. Damit können Sie Ihre Klarinette zum lautlosen Üben und zur Erstellung digitaler Musik nutzen. Er verwendet hochpräzise Sensoren und eine patentierte Tonerkennungstechnologie, um Rohrblatt, Atem und Fingersätze in digitale Signale umzuwandeln. Schließen Sie Ihre kabelgebundenen Kopfhörer an den ClariMate an, um lautlos mit einem virtuellen, auf Samples basierenden Klarinettensynthesizer zu spielen, oder verbinden Sie ihn mit einem Computer, Tablet oder Telefon, um ihn als MIDI-Controller zu verwenden und die Möglichkeiten der digitalen Musikkreation zu erschließen.

Wie funktioniert es?

Hochpräzise Sensoren im ClariMate wandeln die Steuerung von Rohrblatt und Atem in digitale Signale um. Die Fingersätze werden durch die Verwendung einer patentierten Audiostimulus-Technologie erkannt. Diese erzeugt ein leises, kontinuierliches Summen, das vom ClariMate ausgeht. Da der ClariMate dieses Audiostimulus kontinuierlich messen muss, wird die Verwendung bei Live-Auftritten oder mit einem Verstärker nicht empfohlen, da dies die Fingersatzerkennung des ClariMate beeinträchtigen würde. Der ClariMate kann im Standalone-Modus ohne Computer, Telefon oder Tablet verwendet werden, muss aber für die Einrichtung und Konfiguration mit der ClariMate-App verbunden sein. Für das beste Spielerlebnis wird empfohlen, die Notenerkennung des ClariMate auf Ihr eigenes Instrument zu kalibrieren. Beachten Sie, dass starke Temperaturschwankungen die Tonerkennungsfunktionen des ClariMate beeinträchtigen können, und dass der ClariMate am besten mit einem Instrument funktioniert, das Raumtemperatur hat.

Lieferumfang

- USB-A-auf-C-Kabel
- Tragetasche
- 2 aktive Rohrblätter
- ClariMate Einheit
- Atemröhrchen
- 3 Stecker mit den Durchmessern 2 mm, 3 mm und 4 mm
- 3 Ersatz-O-Ringe

Tasten- und LED-Funktionen



Durch Drücken der Taste 1 wird der ClariMate im **Standalone-Modus** eingeschaltet. Durch erneutes Drücken wird er ausgeschaltet. Dies wird durch ein grünes Licht angezeigt

Durch Gedrückthalten der Taste 3 und gleichzeitiges Drücken der Taste 1 wird der ClariMate im **Bluetooth-Modus** eingeschaltet. Dies wird durch ein blaues Licht angezeigt.

Durch Gedrückthalten der Taste 4 und gleichzeitiges Drücken der Taste 1 wird der ClariMate im **USB-Modus** eingeschaltet. Dies wird durch ein orangefarbenes Licht angezeigt.

Durch gleichzeitiges Gedrückthalten der Tasten 3 und 4 und Drücken der Taste 1 wird der ClariMate im **Absgesicherten-Modus** eingeschaltet. Dies wird durch ein gelbes Licht angezeigt.

Durch Drücken der Tasten 3 und 4 wird die **Lautstärke** des ClariMate erhöht oder verringert.

HINWEIS: Blasen Sie nicht in den ClariMate, bis Sie das leise Summen des Audiostimulus hören. Blasen während des Startvorgangs kann den Kalibrierungsprozess des Atemsensors stören.

Erste Schritte

Aufladen

Es wird empfohlen, den ClariMate vor der ersten Verwendung bis zu 8 Stunden lang aufzuladen, indem Sie ihn an ein kompatibles Netzteil anschließen.

Wichtig: Der ClariMate ist nicht für Schnellladen ausgelegt. Der beste Weg, dies zu vermeiden, ist die Verwendung von USB-A-zu-C-Kabeln, wie das im Lieferumfang des ClariMate enthaltene Kabel.

Montage

1. Schieben Sie das schwarze Ende des Atemschlauchs über die Entlüftungsöffnung an der Unterseite des Geräts.
2. Stecken Sie das graue Ende des Rohrs in das Verbindungsstück Ihrer zusammengebauten Klarinette und drehen Sie dann den ClariMate fest in das Verbindungsstück Ihrer Klarinette.
3. (Optional) Setzen Sie das aktive Blatt auf Ihr Mundstück, positionieren Sie es genauso wie ein normales Blatt und befestigen Sie es mit der Blattschraube.
4. Stecken Sie das Mundstück in das Verbindungsstück des ClariMate.
5. (Optional) Sie können den Luftwiderstand erhöhen, indem Sie einen der mitgelieferten Stopfen in das Ende des Atemschlauchs einfügen. Der Stopfen mit der Aufschrift „D2“ bietet den größten Widerstand, während der Stopfen mit der Aufschrift „D4“ den geringsten Widerstand bietet.

Firmware Update

Es wird dringend empfohlen, vor Beginn ein Firmware-Update durchzuführen, um sicherzustellen, dass Sie von den neuesten Verbesserungen des ClariMate profitieren. Um ein Firmware-Update durchzuführen, müssen Sie die ClariMate-Anwendung für Windows oder MacOS herunterladen und den ClariMate im USB-Modus mit der Anwendung verbinden. Sie finden die Anwendung im Apple App Store oder auf unserer Website unter <https://clarimate.us> (USA/Kanada) oder <https://clarimate.eu> (Europa).

Nachdem Sie die ClariMate-App für Windows oder MacOS heruntergeladen haben, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte, um die Firmware zu aktualisieren:

1. Verbinden Sie Ihren ClariMate mit dem mitgelieferten USB-Kabel mit Ihrem Computer.
2. Schalten Sie den ClariMate im USB-Modus ein, indem Sie die obere linke Taste (4) gedrückt halten, während Sie das Gerät einschalten. Sie erkennen, dass das Gerät im USB-Modus ist, wenn das orangefarbene Licht oben links am Gerät dauerhaft leuchtet.
3. Öffnen Sie die ClariMate-App auf Ihrem Computer und warten Sie, während die App eine Verbindung zum ClariMate herstellt. Wenn eine Verbindung hergestellt wurde, beginnt die orangefarbene LED langsam zu blinken, und Sie sehen ein hellgrünes Licht neben dem Wort „Verbunden“ in der unteren linken Ecke der ClariMate-Anwendung.
4. Wenn Ihr ClariMate über eine veraltete Firmware verfügt, werden Sie aufgefordert, auf die neueste Version zu aktualisieren. Das derzeit auf Ihrem ClariMate verwendete Trainingsset wird automatisch im Trainingsset-Verzeichnis gespeichert (weitere Informationen zu Trainingssets und dem Trainingsset-Verzeichnis finden Sie im Abschnitt „Registrierkarte Notentraining“ im Kapitel „ClariMate-Anwendung“ des Handbuchs).

Wenn Sie die Firmware nicht aktualisieren möchten, können Sie dies später über das Menü „Werkzeuge“ tun.

Notenerkennung

Jede Klarinette ist einzigartig; selbst Klarinetten derselben Marke und desselben Modells weisen geringfügige Unterschiede auf. ClariMate sollte in der Lage sein, die Griffe der meisten modernen Klarinetten zu erkennen. Die Notenerkennung kann jedoch jederzeit durch den Prozess des Noten-Trainings verbessert werden. Falls bei Ihnen Latenz- oder Notenerkennungsprobleme auftreten, können Sie diese beheben, indem Sie den ClariMate mit der Anwendung „trainieren“, die Noten auf Ihrem jeweiligen Instrument zu erkennen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt Registerkarte „Notentraining“ im Kapitel ClariMate-Anwendung.

Anpassen des ClariMate-Luftstroms und der Atemreaktion

Der ClariMate wurde mit Flexibilität im Sinn entwickelt. Klarinettenisten verwenden eine Vielzahl von Mundstück- und Rohrblattkombinationen, wodurch sich unterschiedliche Luftwiderstände ergeben, die die Atemkontrolle und das Spielerlebnis des Spielers stark beeinflussen. Damit Ihre Konfiguration möglichst gut abgebildet wird, wird ClariMate mit drei Steckern geliefert, die in den Atemschlauch eingesetzt werden können, um den Luftwiderstand zu ändern. Zudem gibt es einen Atemempfindlichkeitsregler, der die Atemreaktion beeinflusst (weitere Informationen zum Atemempfindlichkeitsregler finden Sie unter Registerkarte „Blatt- und Atemsteuerung“ im Kapitel ClariMate-Anwendung).

Wie Sie diese beiden Variablen kombinieren, hängt von Ihren persönlichen Vorlieben ab und erfordert möglicherweise eine Feinabstimmung. Hier sind einige Einstellungen, die Ihnen den Einstieg erleichtern könnten:

Für ein freiblasendes, reaktionsschnelles Setup, versuchen Sie Folgendes:

Stecker: Keiner

Atemempfindlichkeit: 100

Für ein reaktionsschnelles Setup mit mehr Luftwiderstand, versuchen Sie Folgendes:

Stecker: D2

Atemempfindlichkeit: 100

Für eine freiblasende Einrichtung, die viel Luft erfordert, versuchen Sie Folgendes:

Stecker: Keiner

Atemempfindlichkeit: 50

Für ein Setup, das viel Luft benötigt und gleichzeitig einen hohen Luftwiderstand bietet, versuchen Sie Folgendes:

Stecker: D2

Atemempfindlichkeit: 50

Rohrblatt-Kalibrierung (Beta)

ClariMate enthält speziell entwickelte Rohrblätter, mit denen Sie die Tonhöhe des eingebetteten Synthesizers von ClariMate fein steuern oder Pitch-Bend-Nachrichten über MIDI senden können. Diese Funktion ist optional; Wenn Sie diese Funktion nicht nutzen möchten, können Sie anstelle des aktiven Rohrblatts auch Rohrblätter oder synthetische Rohrblätter verwenden. Wenn Sie ein Rohrblatt oder ein synthetisches Rohrblatt verwenden, achten Sie darauf, dass es beim Spielen nicht vibriert, da dies den Atemsensor und die Notenerkennung stört. Dies können Sie vermeiden, indem Sie das Blatt weiter von der Spitze des Mundstücks entfernt platzieren, als Sie es beim normalen, analogen Spiel tun würden.

Die mitgelieferten aktiven Rohrblätter müssen kalibriert werden, um ordnungsgemäß zu funktionieren. Dies kann auf der Registerkarte *Rohrblatt- und Atemsteuerung* der Anwendung durchgeführt werden. Aktive Blätter sollten jedes Mal neu kalibriert werden, wenn sie auf das Mundstück gesetzt werden. Um das Blatt zu kalibrieren, muss ClariMate die geöffnete und geschlossene Position des Blatts messen.

Die geschlossene Position kann auf zwei Arten kalibriert werden:

Für Anfänger oder fortgeschrittene Spieler: Drücken Sie Ihren Daumen gegen die Spitze des Rohrblatts, um es gegen das Mundstück zu halten.

Für fortgeschrittene Spieler: Nehmen Sie das Mundstück in den Mund und üben Sie eine feste Ansatzbewegung aus, als ob Sie mit perfektem Ton und perfekter Intonation spielen würden.

Die offene Position lässt sich kalibrieren, indem Sie einfach Ihren Daumen von der Spitze des Rohrblatts nehmen oder das Mundstück aus dem Mund nehmen.

Tipp: Aktive Rohrblätter werden am besten kalibriert, nachdem sie ein oder zwei Minuten lang gespielt wurden. Dadurch kann der optische Sensor des ClariMate die Kondenswasserbildung auf der ClariMate-Einheit und dem Spiegel am aktiven Rohrblatt kompensieren.

Tipp: Wenn Sie anstelle des aktiven Rohrblatts ein Rohrblatt aus Holz oder Kunststoff verwenden, achten Sie darauf, die Funktion 'Active Reed' in der App auszuschalten, um ein verstimmtes Spielen zu vermeiden. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt Registerkarte „Rohrblatt- und Atemsteuerung“ des Kapitels ClariMate-Anwendung.

Hinweis: Die Blätter sind für die Verwendung mit Kautschukmundstücke/Ebonitmundstücke konzipiert. Es kann sein, dass sie nicht richtig funktionieren, wenn Ihr Mundstück aus einem anderen Material, wie z.B. Kunststoff, hergestellt ist. Wenn Sie Fragen zum Material Ihres Mundstücks haben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Standalone-, USB- und Bluetooth-Modi

Der ClariMate verfügt über drei Betriebsmodi: Standalone, USB und Bluetooth. Der ClariMate wechselt in diese Modi aus dem ausgeschalteten Zustand, Sie müssen den ClariMate also ausschalten, bevor Sie den Modus wechseln. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Tasten und LED-Funktionen“ im Kapitel „Einführung“.

Standalone-Modus

Im Standalone-Modus können Sie Ihren ClariMate ohne Kabel oder Geräte nutzen. Ihr ClariMate merkt sich alle Einstellungen, die Sie im Bluetooth- oder USB-Modus vorgenommen haben.

USB

Im USB-Modus können Sie Ihren ClariMate über das mitgelieferte USB-Kabel mit der ClariMate-App auf einem Windows- oder MacOS-Computer verbinden. Dies ist nützlich zum Ändern von Einstellungen, Kalibrieren und Anpassen Ihres ClariMate sowie zur Verwendung als MIDI-Controller. Firmware-Updates müssen im USB-Modus durchgeführt werden.

Bluetooth

Der Bluetooth-Modus ermöglicht es Ihnen, Ihren ClariMate mit der ClariMate-App auf einem iOS-, Android-, MacOS- oder Windows-Gerät zu verbinden. Dies ist nützlich, um Einstellungen zu ändern, zu kalibrieren und Ihren ClariMate anzupassen, sowie um ihn als MIDI-Controller unter iOS, MacOS und Windows zu verwenden. Wenn Sie den Bluetooth-Modus zum ersten Mal verwenden, müssen Sie den ClariMate über die Bluetooth-Einstellungen Ihres Geräts mit diesem koppeln, bevor Sie innerhalb der ClariMate-App eine Verbindung herstellen.

Im Bluetooth-Modus kann Ihr ClariMate als Audioempfänger fungieren, sodass Sie Audiodaten von Ihrem Gerät auf Ihren ClariMate streamen und über Ihre Kopfhörer zusätzlich zum Klang des ClariMate hören können.

Beachten Sie, dass der ClariMate zwar Audio über Bluetooth empfangen, aber kein Audio von seinem eingebetteten Synthesizer über Bluetooth senden kann. Aus diesem Grund ist es nicht möglich, den ClariMate mit Bluetooth-Kopfhörern oder einem Bluetooth-Lautsprecher zu verwenden.

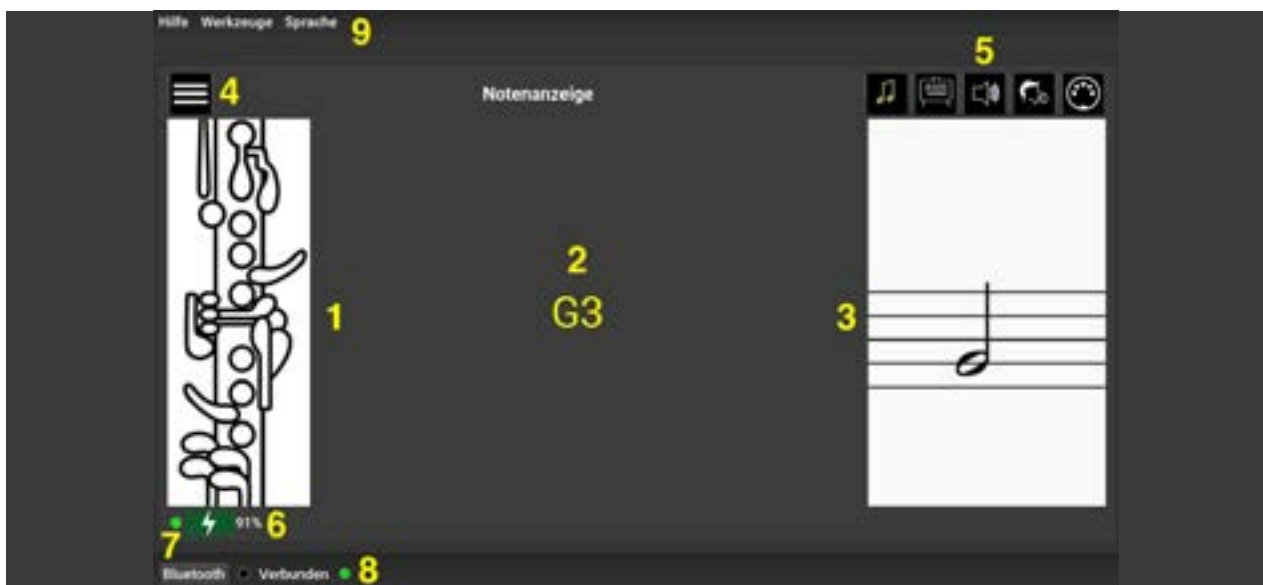
ClariMate-Anwendung

Mit der ClariMate-App können Sie die Einstellungen Ihres ClariMate ändern und ihn an Ihre persönlichen Vorlieben und Ihre Klarinette anpassen. Sie ist auf Windows- und MacOS-Computern sowie auf iOS- und Android-Telefonen und -Tablets verfügbar. Sie können eine Verbindung zur App über Bluetooth oder USB für die Windows- und MacOS-Versionen herstellen. Die App kann heruntergeladen werden unter: <https://clarimate.us> (USA/Kanada) oder <https://clarimate.eu> (Europa)).

Mindestanforderungen:

- Windows 10
- MacOS 11
- iOS 14
- Android 8.1

Notenanzeige



1. Zeigt einen der möglichen Fingersätze für die Note, die Sie aktuell spielen.
2. Zeigt den Namen der Note sowie die Qualität der Erkennung an:
 - Grün: Hervorragend – Note wird mit einer Sicherheit von über 99 % erkannt.
 - Gelb: Gut – Note wird mit einer Sicherheit von über 97 % erkannt.
 - Rot: Schlecht – Note wird mit weniger als 97 % Sicherheit erkannt. Training empfohlen.
3. Zeigt die aktuell gespielte Note im Violinschlüssel an.
4. Menü mit Zugriff auf Folgendes:
 - Notenbereich:** Bietet die Möglichkeit, den Fingersatzbereich des ClariMate bis C6 zu erweitern.
 - Energieoptionen:** Ermöglicht die Konfiguration der automatischen Abschaltung für den ClariMate.
 - Reset:** Setzt den ClariMate auf seine Standardeinstellungen zurück und installiert das Factory Trainingsset neu.
5. Ermöglicht den Zugriff auf die verschiedenen Registerkarten der App. Die aktuelle Registerkarte ist gold hervorgehoben.
6. Der Batteriemonitor zeigt an, wie viel Akkuleistung Ihr ClariMate noch hat und informiert Sie über den aktuellen Ladestatus.
7. Die Bluetooth-Schaltfläche öffnet ein Fenster, in dem Sie Ihren ClariMate über Bluetooth mit der Anwendung verbinden können.

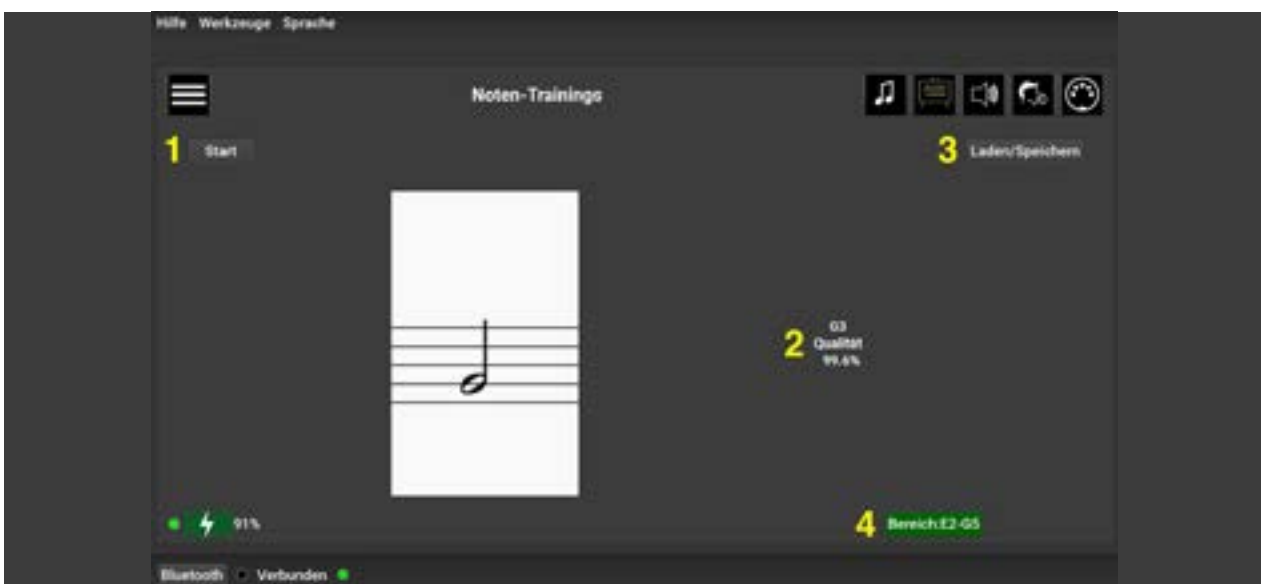
8. Die Anzeige neben dem Wort „Verbunden“ zeigt den Verbindungsstatus des ClariMate an.
 Grün: Verbunden über USB
 Blau: Verbunden über Bluetooth
 Dunkelgrün oder Rot: Nicht verbunden.
9. Diese Symbolleiste bietet Zugriff auf die folgenden Schaltflächen (beachten Sie, dass sich diese Schaltflächen im Menüsymbol der iOS- und Android-Versionen der ClariMate-App befinden):
- Hilfe: Über:** Gibt Ihnen Informationen über die aktuelle App- und Firmware-Version.
Über Qt: Informationen über das Toolkit, das zur Erstellung der ClariMate-App verwendet wurde.
Handbuch lesen: Öffnet Ink.bio/clarimate in Ihrem Webbrowser, wo Sie das Benutzerhandbuch und andere nützliche Ressourcen finden können.
- Werkzeuge: Firmware aktualisieren:** Auf die neueste verfügbare Firmware aktualisieren.
Firmware aus lokalem Verzeichnis aktualisieren: Öffnet einen Dateibrowser, um nach lokal verfügbarer Firmware zu suchen.
App aktualisieren: Aktualisiert die ClariMate-App auf die neueste Version (nur Windows).
Handbuch lesen: Öffnet das Benutzerhandbuch in Ihrem Webbrowser.
- Sprache:** Stellen Sie die Sprache der ClariMate-App auf Englisch, Französisch, Spanisch, Deutsch, Chinesisch oder Japanisch ein.

Notentraining

Verwenden Sie diese Registerkarte, um ein Trainingsset für Ihren ClariMate zu laden, zu ändern oder zu erstellen. Das Trainingsset ist eine wichtige Komponente der vom ClariMate verwendeten Notenerkennungstechnologie. Wenn Sie Ihre Finger auf die Klarinette legen, verwendet ClariMate ein Trainingsset in Kombination mit dem Audiosignal, um die Note zu bestimmen, die Sie spielen.

Das mitgelieferte Factory Trainingsset sollte mit den meisten Klarinetten funktionieren. Wenn jedoch Probleme mit der Latenz oder der Notenerkennung auftreten, empfiehlt es sich, ein eigenes Trainingsset zu erstellen.

Es ist wichtig zu wissen, dass alle zusätzlichen Einstellungen des ClariMate – Lautstärke, Atemempfindlichkeit, Transposition, MIDI-Einstellungen usw. – als Teil des Trainingssets gespeichert werden.





1. Wechselt in den Trainingsmodus (unterer Bildschirm), in dem Sie ein Trainingsset ändern oder erstellen können.
 2. Zeigt die Zuverlässigkeit, mit der ein Fingersatz vom ClariMate erkannt wird. 99 % oder mehr sind hervorragend und 97 % oder mehr sind gut. Erwägen Sie, alle Noten neu zu trainieren, die unter 97 % liegen.
 3. Führt Sie zum Bildschirm „Trainingsset-Verzeichnis“, wo Sie ein aktuell geladenes Trainingsset speichern, ein zuvor gespeichertes Trainingsset laden oder nicht verwendete Trainingssets löschen können.
 4. Zeigt den Bereich des aktuell geladenen Trainingssets.
 5. Zeigt einen der möglichen Fingersätze für die ausgewählte Note.
 6. Dieses Licht schaltet sich ein, wenn Sie in den ClariMate blasen, um eine Fingertechnik zu trainieren. Bewegen Sie Ihre Finger nicht, während das rote Licht leuchtet.
 7. Mit dem Auswahlrاد können Sie auswählen, welche Note Sie trainieren möchten. Sie können außerdem die +/- Tasten links und rechts vom Rad nutzen.
 8. Speichert Ihre Trainingsatz-Änderungen in Ihrem ClariMate-Gerät und kehrt zum Standardbildschirm zurück.
- Um ein Trainingsset zu erstellen oder zu ändern, folgen Sie diesen Schritten:

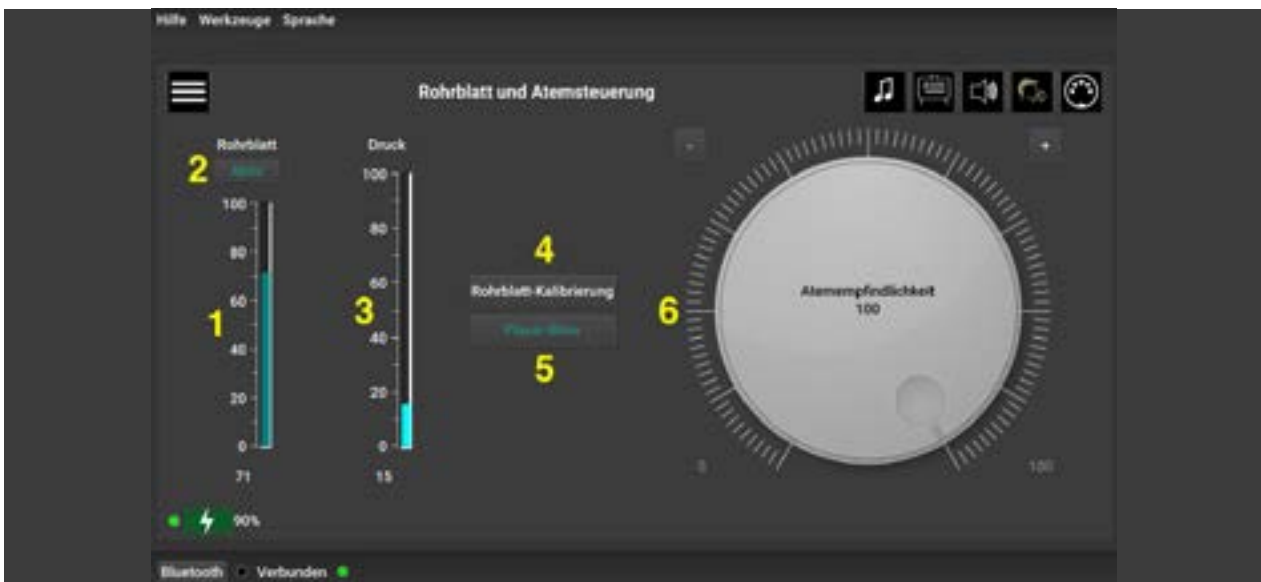
1. Verbinden Sie Ihren ClariMate über Bluetooth oder USB mit der ClariMate-App.
2. Gehen Sie zur Registerkarte „Notentraining“.
3. Klicken oder tippen Sie oben links in der App auf „Start“.
4. Wählen Sie mit dem Rad oder den +/- Tasten die Note aus, die Sie trainieren möchten.
5. Greifen Sie die ausgewählte Note und blasen Sie kurz und stakkatoartig in das Mundstück. Der Kalibrierungsprozess beginnt, sobald der Atemsensor keine Luft mehr erhält. Bewegen Sie Ihre Finger nicht, bis das rote Licht in der App erloschen ist und der ClariMate keinen Ton mehr über die Kopfhörer wiedergibt.
6. Sobald das rote Licht erlischt, wird automatisch die nächste Note in der chromatischen Tonleiter ausgewählt. An diesem Punkt können Sie die Schritte 4 und 5 wiederholen, um weitere Noten zu üben.
7. Wenn Sie mit dem Training fertig sind, klicken oder tippen Sie auf der linken Seite des Bildschirms auf „Beenden“. Dadurch wird das neue Trainingsset automatisch im ClariMate gespeichert und das vorherige Trainingsset überschrieben.
8. An dieser Stelle werden Sie aufgefordert, eine Kopie des Trainingssets in der App zu speichern. So können Sie das gleiche Trainingsset später erneut laden, was nützlich ist, wenn Sie Ihre Einstellungen wiederherstellen müssen. Das Trainingsset wird automatisch mit Datum und Uhrzeit beschriftet, Sie können ihm jedoch auch einen aussagekräftigeren Namen geben, z.B. das Modell Ihrer Klarinette.
9. Sobald das Trainingsset in der App gespeichert und der Stimulus auf Ihrem ClariMate erneut gestartet wurde, können Sie zur Registerkarte „Notenanzeige“ zurückkehren und weiterspielen.

10. Sie können die Qualität der Notenerkennung jederzeit auf der Registerkarte „Notentraining“ anzeigen. Idealerweise sollte der Qualitätsmesswert über 98 % liegen.

Synthesizer-Steuerungen

1. Wenn Sie diese Option auswählen, können Sie die Lautstärke des ClariMate mit dem Drehregler oder den Tasten +/- auf der rechten Seite einstellen.
2. Wenn Sie diese Option auswählen, können Sie die Transposition des ClariMate mit dem Drehregler oder den Tasten +/- auf der rechten Seite einstellen. Sobald eine Transposition gewählt wurde, klicken Sie auf „Laden“, um zu bestätigen. Das Laden der neuen Transposition durch das ClariMate kann bis zu einer Minute dauern. Dies beeinflusst die ausgehenden MIDI-Noten nicht (weitere Informationen finden Sie unten unter der Registerkarte MIDI).
3. Ermöglicht Ihnen die Auswahl zwischen fünf Voreinstellungen für die Transposition.
4. Ermöglicht Ihnen, die Lautstärke des ClariMate-Audiostimulus einzustellen, einer wichtigen Komponente der Notenerkennungstechnologie. In einer lauten Umgebung sollte diese Einstellung auf „Laut“ gesetzt werden.

Rohrblatt und Atemsteuerung



1. Wenn das Rohrblatt aktiv ist, zeigt dieses Anzeigeelement die Position des Rohrblatts an, wobei 100 „ganz geöffnet“ und 0 die normale Spielposition ist. Das ClariMate spielt zwischen 0 und 10 in der richtigen Tonhöhe.
2. Wechselt das Rohrblatt zwischen „Aus“ und „Live“. Wenn „Aus“ ausgewählt ist, spielt das ClariMate automatisch in der richtigen Tonhöhe.
3. Repräsentiert die Atemdruckdaten. Der Spieler muss die hellblaue Schwelle überschreiten, um einen Ton auf dem ClariMate zu erzeugen.
4. Startet die Rohrblatt-Kalibrierungsprozedur. Folgen Sie den Anweisungen zum Kalibrieren des Rohrblatts. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Rohrblatt-Kalibrierung“ oben.
5. Wechseln Sie zwischen Player-Blow und Auto-Blow. Beim Player-Blow handelt es sich um die Standardfunktion, während Auto-Blow dazu führt, dass das ClariMate ohne Zutun des Spielers Töne erzeugt.
6. Passen Sie die Atemempfindlichkeit mit diesem Drehknopf oder den Tasten +/- an. Nicht blasen, während Sie diesen Parameter anpassen. Je niedriger die Einstellung, desto mehr Luft wird vom Spieler benötigt, um einen Ton zu erzeugen.

MIDI

Beim Öffnen der ClariMate-App wird automatisch ein virtueller MIDI-Port namens „ClariMate MIDI Out“ erstellt. Sie können dies als Ihren MIDI-Eingang in anderen Musikproduktionsanwendungen wie virtuellen Synthesizern oder digitalen Audio-Workstations auswählen und diese Anwendungen mit ClariMate steuern. Weitere Informationen finden Sie unter ClariMate als MIDI-Controller verwenden.



1. Ermöglicht die Auswahl, welche MIDI-CC-Nachricht vom Atemsensor gesendet wird. Wechselt zwischen CC2 (Atem), CC7 (Lautstärke) und CC11 (Expression). CC11 ist die Standardeinstellung.
2. Die Auswahl zwischen einer konstanten und einer dynamischen MIDI-Geschwindigkeit. Wenn Sie eine konstante Geschwindigkeit wählen, wird jede Note mit einer MIDI-Geschwindigkeit von 80 gesendet. Wenn Sie hingegen eine dynamische Geschwindigkeit wählen, wird basierend auf dem Atemdruck jedes Note eine andere MIDI-Geschwindigkeit gesendet.
3. Wählen Sie, welchen MIDI-Kanal die ClariMate-App zum Senden von Nachrichten verwenden soll. Die Optionen sind 1 bis 16.
4. Auswahl zwischen Wiedergabemodus (Standard) und Transkriptionsmodus. Der Wiedergabemodus sendet Note-Off-Nachrichten für die aktuelle Note in einer Phrase nach einer nachfolgenden Note-On-Nachricht, was bei den meisten Synthesizern ein besseres Legato-Spiel ermöglicht. Der Transkriptionsmodus sendet Note-Off-Nachrichten für die aktuelle Note in einer Phrase vor einer nachfolgenden Note-On-Nachricht und ermöglicht so eine bessere Kompatibilität mit Musiknotationssoftware.
5. Ermöglicht das Umschalten zwischen drei Pitch-Bend-Modi: Klarinette, Klassik und MIDIMate. Der Klarinettenmodus emuliert die Pitch-Bend-Eigenschaften einer normalen Klarinette, indem er den maximalen Pitch-Bend pro Note begrenzt. Der MIDIMate-Modus macht dasselbe auf eine Weise, die mit unserer Begleitanwendung MIDIMate kompatibel ist. Klassik ermöglicht ein uneingeschränktes Pitch Bend nach unten für jede Note.
6. Anzeige des Atemdrucks.
7. Mit der Option „MIDI-Transponierung“ können Sie die ausgehenden MIDI-Noten transponieren. MIDI Transpose hat keinen Einfluss auf die Transposition der internen ClariMate-Sounds.
8. Löscht alle ausgehenden MIDI-Nachrichten im Falle einer hängenden Note oder anderer MIDI-Probleme.
9. Deaktiviert den virtuellen MIDI-Port „ClariMate MIDI Out“.

Verwendung von ClariMate als MIDI-Controller

MIDI ist ein Akronym für „Musical Instrument Digital Interface“ und ein Kommunikationsprotokoll, das musikalische Informationen in einer digitalen Umgebung überträgt. Ähnlich wie Notenblätter zur Übermittlung musikalischer Informationen zwischen Musikern verwendet werden, wurde MIDI entwickelt, um musikalische Informationen zwischen digitalen Geräten wie Synthesizern, Samplern, Computern und MIDI-Controllern wie dem ClariMate zu kommunizieren. MIDI ist kein Audio; es ist eher eine Art „Rezept“ zur Audioerstellung. ClariMate sendet die folgenden vier Arten von MIDI-Daten:

Tonlage: Die Note, die Sie spielen.

Velocity: Die Intensität oder Dynamik der Note. Bei ClariMate ist dies standardmäßig auf einen konstanten Wert von 80 eingestellt, da MIDI-CC-Nachrichten in der Regel eine nützlichere Möglichkeit zur Steuerung der Dynamik digitaler Blasinstrumente darstellen.

MIDI CC: Mithilfe von Control-Change-Nachrichten (auch als MIDI-CC-Nachrichten bekannt) lässt sich die Dynamik unabhängig von der Anschlagstärke steuern, was ausdrucksstarke Techniken wie Crescendi und Diminuendi innerhalb einer einzelnen Note ermöglicht. Sie können auch verwendet werden, um eine beliebige Anzahl von Parametern auf einem Synthesizer oder Sampler dynamisch zu verändern, was grenzenlose Ausdruckskontrolle ermöglicht. Auf ClariMate werden Atemsensordaten über MIDI-CC-Nachrichten übermittelt und Sie können auf der Registerkarte „MIDI“ der ClariMate-App auswählen, welches MIDI-CC verwendet wird.

Pitch Bend: Wird verwendet, um ausdrucksstarke Tonhöhenvariationen wie Vibrato auszudrücken. Diese Informationen werden vom ClariMate-Rohrblatt erzeugt.

Als MIDI-Controller kann ClariMate über den virtuellen MIDI-Port der ClariMate-App mit Hunderten anderer Anwendungen zur Musikproduktion kommunizieren. Obwohl ClariMate mit anderen Musikanwendungen kompatibel ist, gibt es nur wenige, die die ausdrucksstarken Atemkontrollfunktionen von ClariMate nutzen. Aus diesem Grund hat sich Buffet Crampon mit Acousticsamples zusammengesetzt, um MIDIMate zu entwickeln, einen kostenlosen, einfach zu verwendenden und leicht verständlichen MIDI-Sampler für ClariMate, der Ihnen Zugriff auf fünf verschiedene, fachmännisch entwickelte Instrumente bietet: Klarinette, Tenorsaxophon, Trompete, Flöte und Bratsche. MIDIMate kann von unserer Website unter <https://clarimate.us> (USA/Kanada) oder <https://clarimate.eu> (Europa) heruntergeladen werden.

MIDIMate ist so programmiert, dass es auf über CC11 übertragene Atemsteuerungsdaten „hört“. Wenn Sie ClariMate so konfiguriert haben, dass Atemsteuerungsdaten über CC2 oder CC7 gesendet werden, funktioniert MIDIMate nicht richtig. Ebenso gibt es andere Softwaresynthesizer für digitale Blasinstrumente, die das Senden von Atemdaten über CC2 oder CC7 erfordern. Wenn Ihr ClariMate mit diesen Programmen nicht wie erwartet funktioniert, lesen Sie im Handbuch der Anwendung nach, die Sie mit dem ClariMate verwenden möchten, um herauszufinden, welche CC-Nachricht diese Anwendung erwartet.

Anweisungen zur Reinigung

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr ClariMate vollständig ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
2. Entfernen Sie den Gummischlauch, indem Sie leicht daran ziehen, bis er sich löst. Nach dem Entfernen kann der Schlauch mit Wasser gewaschen und an der Luft getrocknet werden.
3. Ihr ClariMate kann mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
4. Das ClariMate-Rohrblatt kann vorsichtig mit warmem Wasser gereinigt und an der Luft getrocknet werden.
5. Führen Sie keine Reinigungsmittel durch die ClariMate-Atemöffnung oder in die Kopfhörer- oder Ladeanschlüsse ein, da dies das Gerät beschädigen und zum Erlöschen Ihrer Garantie führen kann.
6. Geben Sie keine Flüssigkeiten auf den ClariMate, da dies das Gerät beschädigen und zum Erlöschen Ihrer Garantie führen kann.

Fehlerbehebung und Support

Häufige Probleme:

Nachfolgend finden Sie einige häufige Probleme und deren Behebung. Bitte besuchen Sie den Support-Bereich der ClariMate-Website unter <https://clarimate.us> (USA/Kanada) oder <https://clarimate.eu> (Europa), um auf unsere aktuellste Sammlung von Artikeln und Schulungsvideos zuzugreifen.

Wenn Sie Ihr Problem nicht lösen können, kontaktieren Sie uns bitte unter:

<https://clarimate.freshdesk.com/support/home> (USA/Kanada)

<https://clarimate-europe.freshdesk.com/support/home> (Europa)

Mein ClariMate funktioniert nicht richtig

Wenn das spezielle Problem, das Sie haben, nicht im Abschnitt „Häufige Probleme“ dieses Handbuchs aufgeführt ist oder wenn Sie das Problem nicht beheben können, empfehlen wir Ihnen, zunächst einen Reset des ClariMate durchzuführen. Dadurch wird das aktuelle Trainingsset auf Ihrem ClariMate durch die Werkeinstellung ersetzt und alle Parameter auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt.

1. Verbinden Sie Ihren ClariMate über USB oder Bluetooth mit der App
2. Klicken Sie auf das Menüsymbol in der oberen linken Ecke des Bildschirms
3. Wählen Sie Reset

Wenn das Problem weiterhin besteht, empfehlen wir, die Firmware wie folgt neu zu installieren:

1. Stellen Sie sicher, dass Sie die neueste Version der ClariMate-App für Windows oder MacOS verwenden. Sie können die ClariMate-App aktualisieren, indem Sie die neueste Version aus dem App Store oder von unserer Website herunterladen: <https://clarimate.us> für Nordamerika oder <https://clarimate.eu> für Europa.
2. Stellen Sie sicher, dass Ihr ClariMate vollständig aufgeladen ist, indem Sie ihn mindestens acht Stunden lang mit dem mitgelieferten Kabel an ein Ladegerät anschließen.
3. Verbinden Sie den ClariMate über USB mit der ClariMate-App auf Ihrem Computer
4. Klicken Sie in der Symbolleiste oben links auf Werkzeuge und dann auf Firmware aktualisieren

Mein ClariMate lässt sich nicht einschalten. Was soll ich tun?

1. Stellen Sie sicher, dass Sie die neueste Version der ClariMate-App für Windows oder MacOS verwenden. Sie können die ClariMate-App aktualisieren, indem Sie die neueste Version aus dem App Store oder von unserer Website <https://clarimate.us> herunterladen.
2. Stellen Sie sicher, dass Ihr ClariMate vollständig aufgeladen ist, indem Sie ihn mindestens acht Stunden lang mit dem mitgelieferten Kabel an ein (Ladegerät) anschließen. Befolgen Sie anschließend diese Anweisungen, um den ClariMate im abgesicherten Modus einzuschalten:

Halten Sie die Lauter- und Leiser-Tasten gedrückt

Während Sie die Tasten gedrückt halten, drücken und lassen Sie die Einschalttaste los.

Halten Sie die Lauter- und Leiser-Tasten weiterhin gedrückt, bis die gelbe LED aufleuchtet

Sobald ClariMate im abgesicherten Modus eingeschaltet ist, verbinden Sie es über USB mit der ClariMate-App. Wählen Sie im Menü „Tools“ der App „Firmware aktualisieren.“

Mein ClariMate spielt falsche Noten / mein ClariMate reagiert nicht schnell

Das liegt wahrscheinlich an dem Trainingsset, das derzeit auf ClariMate geladen ist. Sie können die Registerkarte „Notentraining“ in der ClariMate-App verwenden, um ClariMate zu trainieren, bestimmte Fingersätze besser zu erkennen, oder ein Trainingsset laden, das auf dem Modell Ihrer Klarinette basiert (falls verfügbar). Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Registerkarte „Notentraining““ des Kapitels „ClariMate-Anwendung“ des Handbuchs.

Beachten Sie, dass der ClariMate nicht mit einem Verstärker oder in lauten Umgebungen verwendet werden darf und dass extreme Temperaturen die Notenerkennungsfunktionen des ClariMate beeinträchtigen können. Vergewissern Sie sich, dass Ihr ClariMate und Ihre Klarinette vor dem Gebrauch Raumtemperatur haben.

Beachten Sie auch, dass der ClariMate bis zum Anschlag in den Korpus und der Korpus bis zum Anschlag in die Klarinette geschoben werden muss.

Die Atemerkennung auf meinem ClariMate ist zu empfindlich/nicht empfindlich genug

Im Tab „Rohrlatt- und Atemsteuerungen“ der ClariMate-App führt die Reduzierung der Atemempfindlichkeit dazu, dass mehr Luft benötigt wird.

Um den Luftwiderstand zu erhöhen, fügen Sie dem ClariMate-Schlauch einen der mitgelieferten Stopfen hinzu. Der Stecker D4 verursacht den geringsten Luftwiderstand, während Stecker D2 den größten Luftwiderstand bietet.

Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt Anpassen des ClariMate-Luftstroms des Kapitels Erste Schritte.

Mein ClariMate-Rohrblatt funktioniert nicht/lässt sich nicht kalibrieren

Probleme mit der Blattkalibrierung können durch das Material Ihres Klarinettenmundstücks verursacht werden. Die Aktiv-Rohrblätter sind für die Verwendung mit Mundstücken aus Kautschuk/Ebonit konzipiert und funktionieren möglicherweise nicht richtig, wenn Ihr Mundstück aus einem anderen Material, z. B. Kunststoff, besteht. Wenn Sie Fragen zum Material Ihres Mundstücks haben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Probleme mit den aktiven Stimmzungen können auch auf einen Herstellungsfehler im Tragekoffer des ClariMate zurückzuführen sein. Wir bedauern, Ihnen mitteilen zu müssen, dass ClariMates mit Seriennummern unter 5756 möglicherweise mit einem fehlerhaften Koffer ausgeliefert wurden, der die mitgelieferten Stimmzungen beschädigt haben könnte. Wenn Sie ein Hartgummi-Mundstück verwenden und Probleme mit Ihren Rohrblätter haben, kontaktieren Sie uns bitte.

Es kommt kein Ton über meine Kopfhörer

1. Versuchen Sie, die Lautstärke einzustellen, entweder in der App oder über die Lautstärketasten am Gerät.
2. Versuchen Sie, einen anderen kabelgebundenen Kopfhörer zu verwenden.
3. Überprüfen Sie die Anzeige des Atemsensors auf der Registerkarte Reed and Breath Controls in der Anwendung. Wenn sich die Anzeige nicht bewegt, versuchen Sie Folgendes:
 - a. Stellen Sie den Atemempfindlichkeitsregler ein.
 - b. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Atem den Atemsensor erreicht - es kann sein, dass die Öffnung zwischen Mundstück und aktivem Rohrblatt geschlossen ist oder dass etwas anderes den Luftstrom blockiert
4. Versuchen Sie einen Werksreset

Ich habe Probleme mit der Bluetooth-Verbindung

Stellen Sie sicher, dass sich der ClariMate im Bluetooth-Modus befindet und dass Bluetooth auf Ihrem Gerät aktiviert ist.

Stellen Sie sicher, dass Sie zuerst eine Verbindung über die Bluetooth-Verbindungseinstellungsseite Ihres Geräts herstellen, bevor Sie versuchen, eine Verbindung in der App herzustellen.

Android-Benutzer sollten sicherstellen, dass die Standort-, Kommunikations- und Akku-Berechtigungen für die Anwendung aktiviert sind. Wenn Sie die App löschen und neu installieren, werden Sie aufgefordert, diese Einstellungen zu aktivieren, falls Sie dies nicht bereits getan haben.

Wenn Sie immer noch keine Verbindung herstellen können, löschen Sie Ihr ClariMate aus der Liste der zuvor gekoppelten Bluetooth-Geräte auf Ihrem Telefon/Tablet/Computer. Ein Neustart Ihres Telefons/Tablets/Computers kann ebenfalls helfen.

Technische Daten

- Hochwertiger Atemsensor mit realistischen Klarinetteneinstellungen
- Hochwertiger eingebetteter Klarinettensynthesizer
- Lithium-Ionen-Akku für bis zu 4 Stunden Akkulaufzeit
- USB-C-Anschluss zum Laden, für MIDI und Software-Updates
- Bluetooth für integriertes Mitspielerlebnis und Konfiguration per App
- Positionierung und Verwendung des Rohrblatts zur Emulation des Ansatzes einer akustischen Klarinette (Beta)
- Audioausgang über 3,5-mm-Kopfhörerbuchse
- 5,4 cm x 6,9 cm x 5,0 cm und 68,8 Gramm

Kompatible Apple Modelle



• iPhone 13 Pro Max®, iPhone 13 Pro®, iPhone 13®, iPhone 13 mini®, iPhone SE® (3rd generation) • iPad mini® (6th generation) • iPad® (9th generation) • iPad Pro® (12.9-inch) 5th Generation, iPad Pro (11-inch) 3rd Generation, iPad Air® (5th generation) • iPhone 12 Pro Max®, iPhone 12 Pro®, iPhone 12®, iPhone 12 mini® • iPhone 11 Pro Max®, iPhone 11 Pro®, iPhone 11®, iPhone SE® (2nd generation) iPad Pro (12.9-inch) 3rd Generation, iPad Pro (11-inch) • iPhone XS Max®, iPhone XS®, iPhone XR® • iPhone X®, iPhone 8 Plus®, iPhone 8® • iPhone 7 Plus®, iPhone 7® • iPhone SE® • iPhone 6s Plus®, iPhone 6s®, iPad (6th generation), iPad Pro (9.7-inch), iPad (5th generation), iPad Pro (12.9-inch) 1st Generation Apple, iPad, iPad Air, iPad Pro, iPad mini und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc.

Die Verwendung des Made for Apple-Siegels bedeutet, dass ein Zubehörteil speziell für den Anschluss an das/die in dem Siegel genannte(n) Apple-Produkt(e) entwickelt wurde und vom Entwickler für die Einhaltung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde. Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb dieses Geräts oder dessen Übereinstimmung mit Sicherheits- und Regulierungsstandards.

Wichtige Sicherheits- und Regulierungsinformationen zu ClariMate

Warnung: Die Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise kann zu Feuer, Stromschlägen, Verletzungen oder Schäden an ClariMate oder anderen Gegenständen führen. Lesen Sie alle nachfolgenden Sicherheitsinformationen, bevor Sie ClariMate verwenden.

Handhaben Sie ClariMate mit Vorsicht. ClariMate enthält empfindliche elektronische Komponenten und kann beschädigt werden, wenn es herunterfällt, verbrannt, durchstochen oder zerdrückt wird. Verwenden Sie keinen beschädigten ClariMate, da dies zu Verletzungen führen kann. Vermeiden Sie starke Staub- und Sandeinwirkung.

Reparatur: Öffnen Sie Ihren ClariMate nicht und versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Die Demontage Ihres ClariMate kann zu Schäden und Verletzungen führen. Wenn Ihr ClariMate beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an Buffet Crampon oder einen autorisierten Serviceanbieter. Eine Liste der Buffet Crampon Servicezentren und der offiziellen Buffet Crampon Händler finden Sie auf der Buffet Crampon Website.

Aufladen: Laden Sie Ihr ClariMate mit dem USB-C-auf-USB-A-Kabel auf, das im Lieferumfang Ihres ClariMate enthalten ist. Sie können das ClariMate auch mit anderen USB-Kabeln und Netzteilen von Drittanbietern aufladen, die dem USB 2.0-Standard oder höher sowie den geltenden Ländervorschriften und internationalen oder regionalen Sicherheitsstandards entsprechen, vorausgesetzt, sie verwenden keine Schnellladetechnologie.

Andere Adapter entsprechen möglicherweise nicht den geltenden Sicherheitsstandards, und beim Aufladen mit solchen Adaptern besteht die Gefahr von Tod, Verletzungen oder Schäden am ClariMate. Die Verwendung von beschädigten Kabeln oder Ladegeräten oder das Aufladen bei Feuchtigkeit kann zu Bränden, Stromschlägen, Verletzungen oder Schäden am ClariMate oder anderen Gegenständen führen.

Lagern oder verwenden Sie ClariMate nicht an folgenden Orten:

- Orte, die extremen Temperaturen ausgesetzt sind (z. B. direkte Sonneneinstrahlung in einem geschlossenen Fahrzeug, in der Nähe eines Heizungskanals, auf wärmeerzeugenden Geräten)
- Orte, die feucht sind (z. B. in Bädern, Waschräumen, auf nassen Böden)
- Orte, die Dampf oder Rauch ausgesetzt sind
- Orte mit Salzeinwirkung
- Orte, die dem Regen ausgesetzt sind
- Orte, die staubig oder sandig sind
- Orte, die starken Vibrationen und Erschütterungen ausgesetzt sind
- Schlecht belüftete Orte

Um Gehörschäden vorzubeugen, hören Sie nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke. Die Verwendung des Geräts bei hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum kann zu Gehörschäden führen. Sollten Sie jemals einen Hörverlust oder ein Klingeln in den Ohren bemerken, sollten Sie das Gerät sofort abstellen und einen spezialisierten Arzt aufsuchen.

Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, mit Ausnahme des normalen Speichelinhalts, der durch den ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts entsteht (z. B. durch normales Hineinpusten). Stellen Sie niemals Behälter mit Flüssigkeit auf das Gerät. Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit (z. B. Blumenvasen) auf dieses Produkt.

Lassen Sie niemals Fremdkörper (z.B. brennbare Gegenstände, Münzen, Drähte) oder Flüssigkeiten (z.B. Wasser oder Saft) in das Gerät gelangen. Andernfalls kann es zu Kurzschlüssen, fehlerhaftem Betrieb oder anderen Fehlfunktionen kommen.

Schalten Sie das Gerät aus, wenn eine Anomalie oder Fehlfunktion auftritt. Schalten Sie in den folgenden Fällen sofort den Strom ab und wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler, ein Buffet Crampon-Servicecenter oder einen offiziellen Buffet Crampon-Händler:

- wenn Rauch oder ein ungewöhnlicher Geruch auftritt; oder
- wenn Gegenstände in das Gerät gefallen sind oder Flüssigkeit darauf verschüttet wurde; oder
- wenn das Gerät Regen ausgesetzt war (oder anderweitig nass geworden ist); oder
- wenn das Gerät nicht normal zu funktionieren scheint oder eine deutliche Veränderung der Leistung aufweist. Eine Liste der Buffet Crampon Servicezentren und der offiziellen Buffet Crampon Händler finden Sie auf der Buffet Crampon Website.

Seien Sie vorsichtig, um Kinder vor Verletzungen zu schützen. Stellen Sie immer sicher, dass ein Erwachsener anwesend ist, um Aufsicht und Anleitung zu gewährleisten, wenn Sie das Gerät an Orten verwenden, an denen Kinder anwesend sind, oder wenn ein Kind das Gerät verwendet.

Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.

Andernfalls riskieren Sie eine Beschädigung oder Fehlfunktion.

Gehen Sie vorsichtig mit den Batterien um. Bei unsachgemäßer Verwendung riskieren Sie Flüssigkeitsaustritt, Überhitzung, Verbrennung, Explosion usw.

Beachten Sie bitte Folgendes:

- Erhitzen Sie den ClariMate nicht, zerlegen Sie ihn nicht und werfen Sie ihn nicht ins Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Sonnenlicht, einer Flamme oder einer anderen extremen Hitzequelle aus.
- Versuchen Sie nicht, eine Trockenbatterie zu laden.
- Verwenden Sie unbedingt nur das von Buffet Crampon bereitgestellte Ladekabel.

Verlegen Sie alle Stromkabel so, dass sie sich nicht verheddern können.

Es besteht Verletzungsgefahr, wenn jemand über ein Kabel stolpert und das Gerät fällt oder umkippt.

Vermeiden Sie es, auf das Gerät zu treten oder schwere Gegenstände darauf abzulegen. Dies kann zu Verletzungen und/oder Schäden am Gerät führen.

Trennen Sie vor dem Bewegen des Geräts sämtliche Leitungen/Kabel.

Es kann zu Schäden oder Fehlfunktionen kommen, wenn Sie nicht alle Kabel trennen, bevor Sie das Gerät bewegen.

Platzierung:

- Wenn Sie das Gerät in der Nähe von Leistungsverstärkern (oder anderen Geräten mit großen Leistungstransformatoren) verwenden, kann ein Brummen entstehen. Um das Problem zu beheben, ändern Sie die Ausrichtung des Geräts, oder stellen Sie es weiter weg von der Störungsquelle.
- Dieses Gerät kann den Radio- und Fernsehempfang stören. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe solcher Empfänger.
- Es können Geräusche entstehen, wenn drahtlose Kommunikationsgeräte, wie z.B. Mobiltelefone, in der Nähe dieses Geräts betrieben werden. Solche Geräusche können auftreten, wenn Sie einen Anruf empfangen oder einleiten oder wenn Sie ein Gespräch führen. Falls solche Probleme auftreten, sollten Sie solche drahtlosen Geräte in größerer Entfernung von diesem Gerät aufstellen oder sie ausschalten.
- Wenn Sie das Gerät von einem Ort zu einem anderen bringen, an dem die Temperatur und/oder die Luftfeuchtigkeit sehr unterschiedlich ist, können sich im Inneren des Geräts Wassertropfen (Kondensation) bilden. Wenn Sie versuchen, das Gerät in diesem Zustand zu verwenden, kann es zu Schäden oder Fehlfunktionen kommen. Lassen Sie das Gerät deshalb vor der Inbetriebnahme mehrere Stunden stehen, bis das Kondenswasser vollständig verdunstet ist.
- Stellen Sie keine Behälter oder andere Gegenstände, die Flüssigkeit enthalten, auf das Gerät. Wenn Flüssigkeit auf die Oberfläche des Geräts gelangt ist, wischen Sie sie bitte sofort mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

Wartung:

- Verwenden Sie niemals Benzin, Verdünner, Alkohol oder Lösungsmittel jeglicher Art, um die Möglichkeit von Verfärbungen und/oder Verformungen zu vermeiden.

Reparaturen und Daten:

- Bevor Sie das Gerät zur Reparatur einschicken, sollten Sie eine Sicherungskopie der darin gespeicherten Daten erstellen oder die benötigten Informationen aufschreiben. Obwohl wir unser Möglichstes tun, die Daten, die auf Ihrem Gerät gespeichert sind, bei einer Reparatur zu erhalten, kann es in manchen Fällen, z. B. wenn der Speicherbereich physisch beschädigt ist, unmöglich sein, die gespeicherten Inhalte wiederherzustellen. Buffet Crampon übernimmt keine Haftung für die Wiederherstellung gespeicherter Inhalte, die verloren gegangen sind.
- Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc., und jede Verwendung dieser Marken durch Buffet Crampon SAS erfolgt unter Lizenz.
- Die Firmen- und Produktnamen in diesem Handbuch sind Marken oder eingetragene Marken der jeweiligen Unternehmen.

Über Bluetooth®

Bluetooth® ist eine Technologie zur drahtlosen Kommunikation zwischen Geräten in einem Umkreis von etwa 10 Metern (33 Fuß) und verwendet das 2,4-GHz-Frequenzband.

Handhabung der Bluetooth®-Kommunikation

- Das von Bluetooth®-kompatiblen Geräten verwendete 2,4-GHz-Band ist ein Funkband, das von vielen Gerätetypen gemeinsam genutzt wird. Bluetooth®-kompatible Geräte nutzen zwar eine Technologie, die den Einfluss anderer Komponenten, die dasselbe Funkband verwenden, minimiert, doch kann ein solcher Einfluss die Geschwindigkeit oder Reichweite der Kommunikation verringern und in manchen Fällen sogar die Kommunikation unterbrechen.
- Die Geschwindigkeit der Signalübertragung und die Entfernung, über die eine Kommunikation möglich ist, hängt von der Entfernung zwischen den kommunizierenden Geräten, dem Vorhandensein von Hindernissen, den Funkwellenbedingungen und der Art der Geräte ab.
- Buffet Crampon SAS garantiert nicht alle drahtlosen Verbindungen zwischen diesem Gerät und Geräten, die mit der Bluetooth®-Funktion kompatibel sind.

Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen:

- Alle im Gerät gespeicherten Daten können durch einen Geräteausfall, falsche Bedienung usw. verloren gehen. Um sich vor dem unwiederbringlichen Verlust von Daten zu schützen, sollten Sie es sich zur Gewohnheit machen, regelmäßig Sicherungskopien der auf dem Gerät gespeicherten Daten zu erstellen.
- Buffet Crampon übernimmt keine Haftung für die Wiederherstellung gespeicherter Inhalte, die verloren gegangen sind.
- Gehen Sie bei der Verwendung der Tasten, Buchsen und Anschlüsse des Geräts mit angemessener Sorgfalt vor. Eine grobe Handhabung kann zu Fehlfunktionen führen.
- Wenn Sie alle Kabel trennen, fassen Sie den Stecker selbst an - ziehen Sie niemals am Kabel. Auf diese Weise vermeiden Sie Kurzschlüsse oder Schäden an den internen Elementen des Kabels.
- Der ClariMate ist nicht für die Verwendung mit Verstärkern vorgesehen und sollte nur mit einem kabelgebundenen Kopfhörer verwendet werden.

Vorsicht bezüglich Hochfrequenzemissionen:

- Die folgenden Handlungen können strafrechtlich geahndet werden:
- Das Zerlegen oder Verändern des Geräts.
- Das Entfernen des auf der Rückseite des Geräts angebrachten Zertifizierungsetiketts.
- Die Verwendung dieses Geräts in einem anderen Land als dem, in dem es gekauft wurde
- Halten Sie dieses Produkt mindestens 22 cm (8-11/16 Zoll) von einer Stelle entfernt, an der ein Herzschrittmacher installiert ist. Es besteht das Risiko, dass es die Funktion eines Herzschrittmachers beeinträchtigt.
- Radiofrequenz (Betriebsfrequenz)2402 MHz bis 2480 MHz
- Maximale Ausgangsleistung (EIRP)4,0 dBm (2,5 mW)

Dieses Gerät entspricht den lizenzfreien RSS von Industry Canada. Seine Verwendung unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:
(1) Dieses Gerät darf keine Interferenzen verursachen; und
(2) Dieses Gerät muss alle Interferenzen akzeptieren, einschließlich solcher, die zu einem unerwünschten Betrieb des Geräts führen können.

Dieses Gerät entspricht den IC-Grenzwerten für die Strahlenbelastung, die für eine nicht kontrollierte Umgebung festgelegt wurden, und erfüllt die IC-RSS-102-Richtlinien für die Belastung durch Radiofrequenzen (RF). Dieses Gerät weist sehr niedrige HF-Energiewerte auf, die ohne einen Test der spezifischen Absorptionsrate (SAR) als konform

Dieser Sender darf nicht in Verbindung mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender installiert oder verwendet werden.

Dieses Gerät entspricht den von der FCC festgelegten Grenzwerten für die Strahlenbelastung in einer nicht kontrollierten Umgebung und erfüllt die Richtlinien der FCC für die Belastung durch Hochfrequenz (RF). Dieses Gerät weist sehr niedrige HF-Energiewerte auf, die ohne einen Test der spezifischen Absorptionsrate (SAR) als konform angesehen werden.

Kontaktaufnahme mit dem Händler oder einem erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Enthält das Sendemodul FCC ID: 2ABRU-2564C

Dieser Sender sollte nicht in Verbindung mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender aufgestellt oder betrieben werden.

Dieses Gerät entspricht den FCC-Grenzwerten für die Strahlenbelastung in einer unkontrollierten Umgebung. Das Gerät erzeugt nur sehr geringe Mengen an Hochfrequenzenergie und erfüllt die FCC-Richtlinien zur Strahlenbelastung.

Modellname: ClariMate
Gerätetyp: Digitaler Windsynthesizer
Verantwortliche Partei: Buffet Crampon USA
Adresse: 7255 Salisbury Road, Suite 4
Jacksonville – FL 32256 – USA
Telefon: +1 904 821 0234
E-Mail: clarimate-usa@buffetcrampon.com

KANADA

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht der kanadischen Norm ICES-003.
Konformitätsbescheinigung gemäß der kanadischen Industrieregulierung.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der ISED für lizenzfreie RSSs. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine Interferenzen verursachen; und
2. Dieses Gerät muss alle Störungen tolerieren, auch Störungen, die zu unerwünschtem Betrieb des Geräts führen können.

Cet appareil est conforme aux normes RSS pour les dispositifs exempts de licence d'ISED. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

1. Cet appareil ne doit pas provoquer de brouillage préjudiciable, et
2. il doit accepter tout brouillage reçu, y compris le brouillage pouvant entraîner un mauvais fonctionnement.

Dieses Gerät entspricht den ISED-Grenzwerten für die RF-Exposition in einer unkontrollierten Umgebung.

Déclaration d'exposition aux radiations:

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISED établies pour un environnement non contrôlé.

EU / UK

Das Gerät ist konform mit der RE-Richtlinie (2014/53/EU). Die folgenden harmonisierten Normen und/oder andere relevante Normen wurden angewandt:

Elektromagnetische Verträglichkeit (Artikel 3.1 (b) der RE-Richtlinie)

EN 301 489-17 V3.2.4 (2020-09), EN 55032:2015, EN 55035:2017

Nutzung des Funkfrequenzspektrums (Artikel 3.2 der RE-Richtlinie)

EN 300 328 V2.2.2, (2019-07)

Gesundheit und Sicherheit (Artikel 3.1 (a) der RE-Richtlinie)

EN 62368-1:2020, EN 62479:2010

ROHS – Das Gerät entspricht der RoHS-Richtlinie (2011/65/EU). Es wurde folgender Standard angewendet:

IEC 63000:2018

Entsorgung und Recycling

Das Gerät muss gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften wie WEEE ordnungsgemäß entsorgt werden. Es enthält elektronische Bauteile und eine Batterie und muss getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

JAPAN

Das Gerät enthält ein für den Einsatz auf dem japanischen Markt zugelassenes Sendermodul.

MIC-zertifizierte Nummer 210-193220

CHINA

Das Gerät enthält ein für den Einsatz in China zugelassenes Sendemodul.

CMIIT-ID: 2023DP19829

Enthält eine Lithiumbatterie gemäß GB31241-2022.

China RoHS 2-Richtlinie MIIT-Anordnung Nr. 32, 2016:

Es sind keine gefährlichen Stoffe vorhanden, die den Grenzwert der Norm GB/T 26572-2011 - Chinas Anforderungen an Konzentrationsgrenzwerte für bestimmte gefährliche Substanzen in elektrischen und elektronischen Produkten überschreiten.